

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): **áma*
Arrieta: amáβilóts
Bakio: βilóśðun árði
Bermeo: amá
Berriz: amá umé
Bolibar: amáume
Busturia:
Dima: amúme
Elantxobe: **arđí ama*
Elorrio:
Errigoiti: amaúme
Etxebarri: arđí ama
Etxebarria: bíldotʃa tařđíʃe, **amáuma*
Gamiz-Fika: **amáumé*
Getxo: amá
Gizaburuaga: **arđi áma*
Ibarruri (Muxika): arđi áma
Kortezubi: **arđí ama*
Larrabetzu:
Laukiz:
Leioa:
Lekeitio:
Lemoa: arđi-βíldotsak (mark.)
Lemoiz:
Mañaria: **amáume*
Mendata: áma
Mungia:
Ondarroa:
Orozko: árđi ame
Otxandio:
Sondika: amá
Zaratamo: amáume
Zeanuri:
Zeberio:
Zollo (Arrankudiaga): áma
Zornotza: uméðun arđi

Araba

Aramaio: áma

Gipuzkoa

Aia: amá umé
Amezketá: amumé
Andoain: amáume
Araotz (Oñati): umíekin (mark.)
Arrasate: bere umiás

Arroa (Zestoa): amáumé,
amáumiák (mark.)
Asteasu: amáumé
Ataun: amaumé:, uméðuné (mark.)
Azkoitia: amáuma
Azpeitia: amáume
Beasain: amáume
Beizama: amáumé
Bergara: amáume
Deba: amáume
Donostia: arđija βe: umiakin (mark.)
Eibar: amáume
Elduain: áma"mé
Elgoibar: amáume
Errezil: amáumé, arókúmeðún
Ezkio-Itsaso: amáumé
Getaria: amáumé
Hernani: amumiák (mark.),
arđiʃarókúmi"kiŋ (mark.)
Hondarribia: **amúmia*
Ikaztegieta: arđie βere arókúmekin (mark.),
arđie βere umekin (mark.)
Lasarte-Oria: **amumiák*, **amáumé*
Legazpi: ámen ondóren
Leintz Gatzaga: áma
Mendaro: amáume
Oiartzun: "má"mé
Oñati:
Orexa: ámaumeák, ámaúme
Orio: arđiʃa bére umekíŋ (mark.),
amáumé, **amáumé*
Pasaia: árđijá bé: umiakín (mark.),
**amáumé*
Tolosa: amáumé
Urretxu: arđiʃa arókúma tʃikikíŋ (mark.),
arđiʃa bé umekíŋ (mark.), **amáumé*
Zegama: amáumé

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: amúmeak
(mark.)
Alkatz: amúmiak (mark.)
Aniz: ám"miák (mark.), amúme
Arbizu: amúmeák (mark.)
Beruete: amumé
Donamaria: amáume
Dorrao / Torrano: amúme
Erratzu: amúmiak (mark.), amá"me

Etxalar: amáumé
Etxaleku: amumeák (mark.)
Etxarri (Larraun): amumé
Eugi: árđi βéd βeré bíldótʃaikiŋ
Ezkurra: amumeák (mark.), árđi umá"nék
(mark.), amumé
Gaintza: amumé
Goizueta: amumék (mark.), amumé
Igoa: amumé
Jaurrieta: ámaúmjak (mark.)
Leitza: ámaumék (mark.), amaumé
Lekaroz: amú:me
Luzaide / Valcarlos: amúumé
Mezkiritz: amáumiák (mark.)
Oderitz: amumí
Suarbe: amáume
Sunbilla: "máumé
Urdiain:
Zilbeti: amá umiák (mark.)
Zugarramurdi: ardía βére bíldotʃaikiŋ

Lapurdi

Ahetze: **amúme*
Arrangoitze: amume
Azkaine: árđia βilótsekín (mark.),
**ámumíak* (mark.)
Bardoze: umja ondótik (mark.) (?),
bildóśduna (mark.), umeðúna (mark.)
Beskoitze: amáume
Donibane Lohizune: ám"umíak (mark.),
amáumé
Hazparne: ám"ume:
Hendaia: amaumé
Itsasu: βilótśa βere amaékin, **amáume*
Makea: amúme
Mugerre: amumjak (mark.), amume
Sara: arđí βilośtúna (mark.), **amáumjak*
(mark.)
Senpere: aRđi bildóśtúna (mark.)
Urketa: amúmjak (mark.), aRđia βere
úmjaekin (mark.)
Uztaritze: aRđia βíldotśaékin, aRđia βere
umiarékin (mark.), **amáumé*

Nafarroa Beherea

Aldude: amumé
Arboti: arđia aʃúrjaekílan (mark.)
Armendaritze: arđia βere umiaikiŋ,

bildóśtuna (mark.), **ám"umé*
Arnegi: amúme
Arrueta: amáyme
Baigorri: amume
Bastida: umjáekin (mark.), aRđia umjáekin
(mark.)
Behorlegi: ámaumíak (mark.), amumé
Bidarraí: amúme
Ezterenzubi: amúme, aʃuřdún
Gamarte: amúme, aʃuřdun
Garrúze: **aʃuRdún*
Irisarri: amume
Izturitze: amúme, bildóśdun
Jutsi: amúme, arđi aʃuřdun
Landibarre: amumiaŋ (mark.), amúme,
aʃuřduna (mark.)
Larzabale: amumé, aʃuřdun
Uharte Garazi: **ámune*

Zuberoa

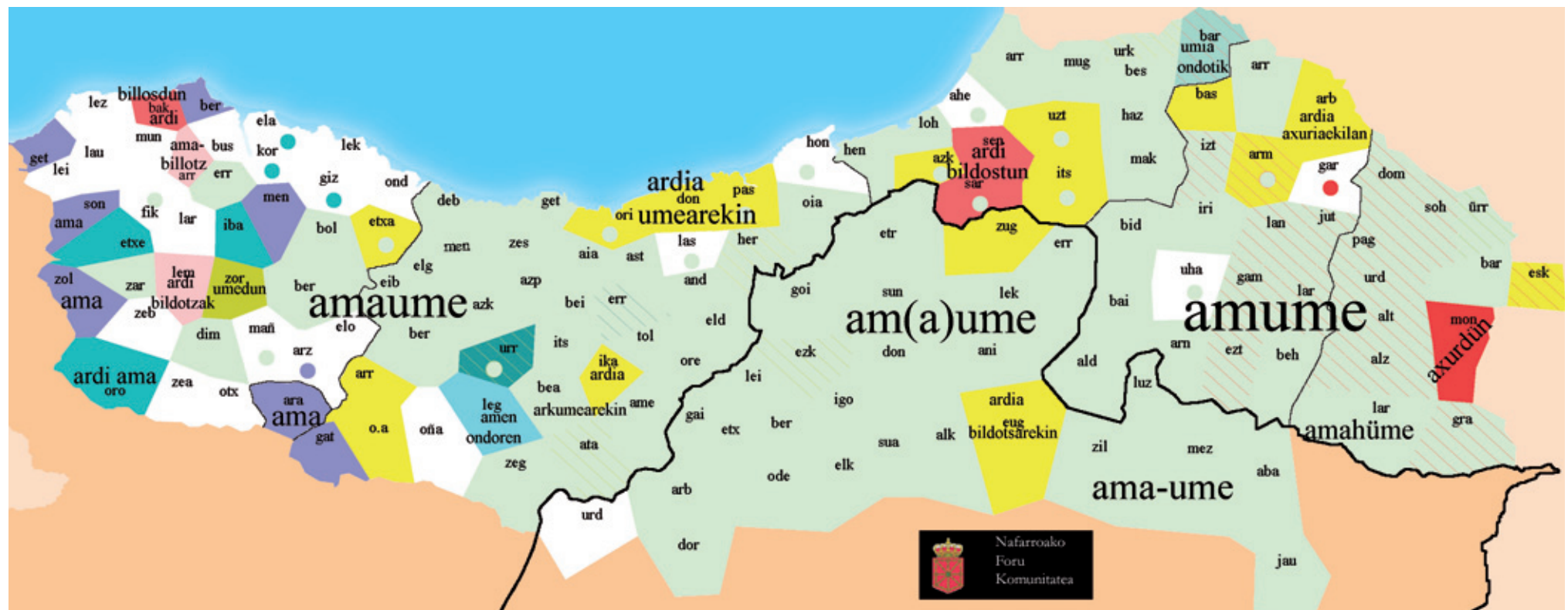
Altzai: amahýme, arđi aʃýřdyn, arđi
hýmaty
Altzürükü: amahýme, arđi
asuřdýna (mark.)
Barkoxe: amahýme
Domintxaine: amáyme, aʃuřdyn
Eskiula: bee hýmjeki, asuřdyn
Lorraine: amahíme
Montori: áRdia aʃuRdýna (mark.), aʃuRdyn
Pagola: amahýme, aʃuřdyn
Santa Grazi: amahíme, arđi aʃýřdyn
Sohüta: amahýme, aʃuřdyn
Urdiñarbe: amahýme, aʃuřdyn
Ürrüstoi: amahýme, hýmaty

Mapan sartzen ez diren erantzunak

Altzai (Z): arđi hýmaty
Bardoze (L): umeðúna

733. Mapa: oveja con su cordero / brebis suitée / sheep and young

GALDERA: 26080



am(a)-ume ardi-bildotz (ardi) bildostun ardi axurdun (ardi) hümatü (ardi) umedun ama ardi ama amen ondoren umia ondotik arkumedun ardia ()-kin	- Bi adierazi agertu dira galdera honetan. Oraindik bere umearekin den ardiaz galdegin da, ama-umeak osatzen duten batasunaz; lehen adiera hau hobetsi da maparako. Bigarren adiera bat ere galdegin da, oraindik umea kendu ez dioten amak hartzen duen izena; adiera hau Euskal Herriko ekialdean galdegin da: “ardi axurdün”, “ardi umedun”... izena, hain zuzen. “Axurdün” da ardi bat bere umea ondoan daukala. Aldiz, “amume” hitza herri askotan erabiltzen da ama eta umea elkarrekin atxikitzen direla. - <i>Gaitxétxa</i> (umea maite ez duen ardia da Etxalekun, Goizuetan eta Donamarian; aldiz, Sunbillan, Leitzan, Etxalarren, Anizen, Lekarozen eta Erratzun, amak maite ez duen umea da), <i>Tirola</i> (Ardi bateri kentze otzesu umie ta gero beste bat ipiñi eta bildotza kendutekuen esaten yakona amari bildu da Gizaburuagan), <i>Beogiškua</i> saldoari jarraitzen ez zaion abere beregain edo bakartia izendatzeko (Larraine); <i>lastanesa</i> umea maite ez duen ardia da Mañarian.	Arnegi: <i>Ta oai aátxea uztén duzulaik amáekin péntzean... behia utzi diau amúme, berekin diila erran nai du.</i> Gamarte: <i>Amume behar dira igorri esnia edan dezan, esnian sendatzen bitira, atxikitzen bititu.</i> Eskiula: <i>Bekhan igorten zen [ama eta umea elkarrekin], etzen intresik e axuia igor ledin aman ondon, zeen eta üsin galtzen zen.</i>
--	---	---